stomdevice

SIGER S 30

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАСПОРТ



SIGER

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Оглавление

1. Важная информация 4
1.1 Обозначения
1.2 Назначение установки
1.3 Меры предосторожности
1.4 Очистка и дезинфекция

2. Описание установки 8
2.1 Маркировка
2.2 Стоматологические установки

3. Блок врача 10
3.1 Расположение кнопок на блоке врача
3.2 Работа с инструментами
3.3 Описание кнопок
3.4 Пистолет
3.5 Турбиа
3.6 Пневматический мотор

4. Блок ассистента 14
4.1 Расположение кнопок на блоке
4.2 Установка блока ассистента
4.3 Описание кнопок
4.4 Работа с пылесосом и слюноотсосом

5. Многофункциональная педаль управления 17
5.1 Общий вид педали
5.2 Назначение кнопок на педали

6. Эксплуатация кресла 18
6.1 Настройка и программирование положения кресла
6.2 Техника безопасности
6.3 Эксплуатация подголовника
6.4 Правый подлокотник

7. Гидроблок 20
7.1 Плевательница и наполнение стаканчика
7.2 Описание
7.3 Наполнение резервуара
7.4 Дезинфекция водяных шлангов

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Оглавление

8. Уход и обслуживание **22**
8.1 Уход за инструментами
8.2 Очистка колбы отработанного воздуха
8.3 Воздушный фильтр
8.4 Водяной фильтр
8.5 Работающие инструменты

9. Устранение неполадок **23**
9.1 Стоматологическое кресло
9.2 Светильник
9.3 Блоки врача и ассистента
9.4 Замена предохранителей

10. Технические характеристики **25**
10.1 Схема подачи воды и воздуха на установку
10.2 Принципиальная электрическая схема

11. Гарантийное обслуживание **28**

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, форму, комплектацию и отклонения в оттенках цветов - без предварительного предупреждения.

Перед использованием аппарата внимательно прочтите инструкцию

На изображении установка с нижней подачей инструментов

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. Важная информация

- Данное руководство пользователя по эксплуатации и уходу за стоматологическими установками серии Siger S содержит необходимые рекомендации. Внимательно прочитайте инструкцию пользователя для предотвращения неполадок в ходе работы и обслуживании.
- В данном руководстве изложены инструкции по эксплуатации и уходу за стоматологической установкой Siger S 30 и всех применимых к ней дополнительных устройств.
- Изготовление копий и распространение данного руководства осуществляется только с предварительного согласия компании Siger.
- Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию своих изделий в любое время без предварительных уведомлений.

1.1 Обозначения



Предостережение!
Возможность повреждения установки или причинения вреда жизни и здоровья.



Дата изготовления



Завод – изготовитель



Уполномоченный представитель в Европейском Союзе



В соответствии с Директивой ЕС об утилизации отходов электрического и электронного оборудования 2002/96/EC оборудование должно быть утилизировано в соответствии с нормативными актами местного законодательства.



Серийный номер завода – изготовителя



Температурный режим



Примечание!
Важная информация для пользователя или сервисного инженера.



Защитное заземление

Включен



Отключен



Складирование в один ряд



Уровень защиты тип B



Данная установка является медицинским устройством для стоматологии отвечающей Директиве ЕС 93/42/EEC и отвечает всем требованиям приложения 1 этой Директивы.



Хрупкое



Верх



Защищать от влаги

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. Важная информация

1.2 Назначение установки

1.2.1 Классификация установки

- Степень защиты против поражения электрическим током по Директиве ЕС 93/42/ЕЕС класс 1
- Степень защиты от поражения током – тип В
- Степень защиты от влаги: стандартное оборудование
- Режим работы : непрерывный (для всех изделий, кроме зубоврачебного кресла) беспрерывная работа кресла не должна превышать 6 минут, пауза после работы составляет 54 минуты.
- Огнеопасные газы: оборудование не должно использоваться в помещении, где присутствуют возгораемые ингаляционные смеси, кислород или окись азота

1.2.2 Условия хранения и эксплуатации

Условия для хранения и транспортировки:

- Температурный режим: -10°С – +70°С
- Относительная влажность 10 – 90 %
- Атмосферное давление 50 кПа - 106 кПа

Условия для монтажа и эксплуатации:

- Температурный режим +5°С – +40°С
- Относительная влажность 30 – 80 %
- Атмосферное давление 86кПа – 106кПа

1.2.3 Технические параметры

- Напряжение электросети:230 В
- Частота электросети: 50/60Гц
- Мощность: 900 Вт
- Основной предохранитель: 6А, 250В
- Нагреватель: 24 А переменный ток напряжения, 120Вт
- Стоматологический светильник: 12В переменный ток напряжения. 50Вт
- Электромотор: 24А постоянный ток напряжения
- Давление воды кПа или бар: 200-400kПа , 21-42 Бар
- Давление воздуха: 500-550kПа

1.3 Меры предосторожности



- *Установка оборудования должна осуществляться только техническими инженерами компании Siger или авторизированной, обученной компанией Siger технической службой.*
- *Не ставьте оборудование на неустойчивую поверхность, тележку и стеллаж. Это может привести к тому, что оборудование может перевернуться и серьезно повредиться.*
- *Не устанавливайте оборудование вблизи нагревательных приборов.*
- *Никогда не используйте несовместимые провода, что может привести к серьезным повреждениям, пожару или поражению электрическим током.*
- *Оборудование предназначено для использования исключительно стоматологами и специально обученным персоналом.*
- *Перед тем, как покинуть кабинет, не забудьте перекрыть подачу воздуха, воды и отключить основное электропитание.*
- *Эксплуатация оборудования должна всегда проходить под обязательным контролем специально обученного персонала.*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. Важная информация

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения или вред, вызванные несоблюдением правил эксплуатации, небрежным обращением или ненадлежащим использованием.

Кресло
Максимальная нагрузка – 135кг. Никогда не превышайте этот лимит.

Поднос
Максимальная нагрузка на поднос не должна превышать 1.5кг.

Пациенты с кардиостимуляторами и/или слуховыми аппаратами
При лечении пациентов с кардиостимуляторами или слуховыми аппаратами всегда учитывайте влияние применяемых инструментов.

1.4 Очистка и дезинфекция

Ввиду появления большого ассортимента дезинфицирующих средств, которые используются в стоматологии, поверхности обивки и пластика могут деформироваться. Деформация поверхностей зависит от времени воздействия дезинфектанта. Если произошла деформация, немедленно удалите остатки средства с помощью сухой материи. При очистке и дезинфекции поверхностей следует использовать средства, обладающие антимикробной активностью в отношении бактерий, грибов и вирусов (включая гепатит и ВИЧ инфекции). Однако агрессивное воздействие дезинфектантов может отрицательно повлиять на рабочие поверхности. Поэтому мы советуем использовать средства, содержащие активные вещества не более: этанол 96% - максимально 40гр. на 100гр. средства, пропанол – максимально 35гр. на 100гр. средства. Рекомендуем использовать дезинфицирующее средство UNISEPTA ® Light (Содержание этанола 22,6%)

Замена стоматологических боров
Замена стоматологических боров должна осуществляться после полной остановки вращения инструмента (бора). Перед началом работы убедитесь, что стоматологический бор хорошо закреплен.

Очистка и дезинфекция
Всегда отключайте оборудование от электрического питания перед проведением дезинфекционных мероприятий на внешних частях оборудования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. Важная информация

1.4.1 Условия хранения и эксплуатации

- Всегда отключайте оборудование от электрического питания перед проведением дезинфекционных мероприятий на внешних частях оборудования.
- Убедитесь, что во время очистки раствор не проникает внутрь оборудования, т.к. это может привести к нарушениям в работе.
- Всегда используйте дезинфектанты, предназначенные для окрашеных и пластиковых поверхностей в стоматологии.

Процедура очистки и дезинфекции – это два очень близких понятия, которые должны выполняться вместе

1.4.2 Очистка и дезинфекция инструментов

Наконечники

- Очистка и дезинфекция:

Согласно СанПиН 2.1.3.2524-09, пункт 8.3.5 наконечники обрабатываются способом протирания. Рекомендуем использовать салфетки UNISEPTA® Plus,

- Стерилизация:

Согласно СанПиН 2.1.3.2524-09, пункт 8.3.16 наконечники стерилизуются только паровым методом

Пистолет вода/воздух

- Очистка:

Рекомендуем использовать салфетки Юнисепта Плюс или мягкую одноразовую материю, смоченную дезинфектантом

- Стерилизация:

Стерилизуйте ручку пистолета и насадку в автоклаве при t 134° и давлении 2 бар в течение 15 минут.

Очистка: возьмите кусок одноразовой материи или стерильной марли, смоченной в очищающем средстве и протрите загрязненные места.

Дезинфекция: протрите места требующие дезинфекции материей или марлей смоченной дезинфектантом, оставьте для воздействия на 10 минут и затем удалите остатки средства с помощью сухой одноразовой материи или стерильной марли. Если поверхность сильно загрязнена или инфицирована, то следует провести процедуру предварительной дезинфекции. Нанесите достаточное количество дезинфектанта на загрязненную поверхность с помощью материи или марли смоченной в очистителе. Дайте подействовать средству для уничтожения бактерий и вирусов.

Трубка наконечника и слюноотсоса

- Очистка:

Рекомендуем использовать салфетки Юнисепта Плюс или мягкую одноразовую материю, смоченную в дезинфектанте.

- Стерилизация:

Стерилизуйте трубку и наконечник слюноотсоса в автоклаве при t 134° и давлении 2 бар в течение 15 минут.



Перед стерилизацией, прочитайте и изучите внимательно инструкции, прилагаемые к инструментам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2. Описание установки

2.1 Маркировка

Маркировочная табличка расположена на правой стороне гидроблока. Там содержится следующая информация:

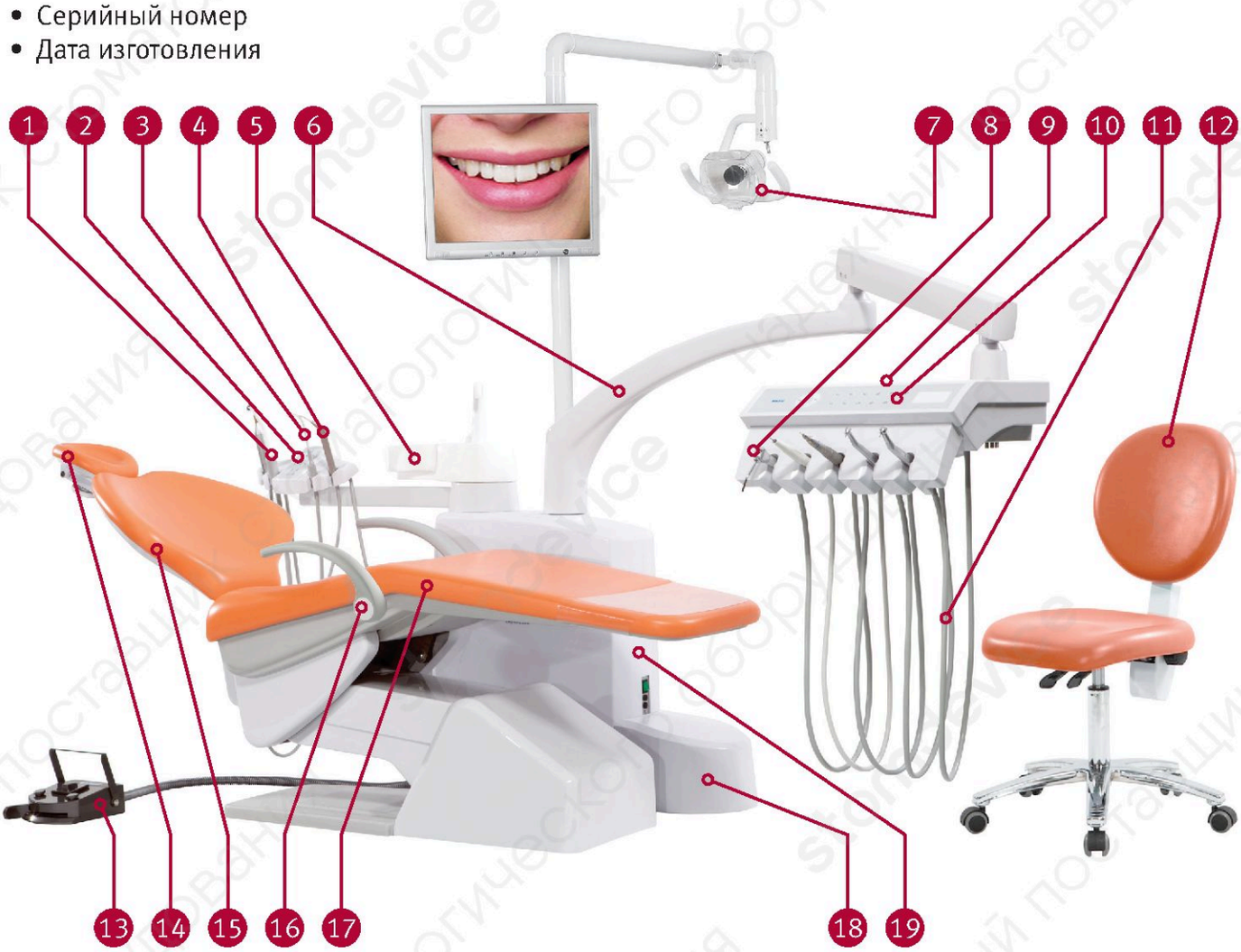
- Название оборудования
- Модель
- Номинальное напряжение электросети
- Номинальная частота электросети
- Номинальная мощность
- Режим работы
- Название и адрес уполномоченного представителя в Европейском союзе
- Название и адрес изготовителя
- Серийный номер
- Дата изготовления

2.2 Стоматологические установки

Стоматологические установки серии Siger S30 представлены в 2 видах:

S - шланги наконечников расположены над столиком для инструментов (верхняя подача).

X - шланги наконечников расположены под столиком для инструментов (нижняя подача).



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2. Описание установки

2.2.1 Описание основных деталей

1. Пылесос
2. Пульт управления функциями кресла на блоке ассистента
3. Слюноотсос
4. Пистолет вода/воздух
5. Плевательница
6. Пантограф блока врача
7. Светильник
8. Пистолет вода/воздух
9. Поднос для инструментов
10. Пульт управления функциями кресла на блоке врача
11. Турбинные шланги (3 шт.)
12. Кресло врача
13. Многофункциональная педаль
14. Подголовник
15. Спинка кресла
16. Подлокотник
17. Сиденье кресла
18. Кожух подвода коммуникаций

2.2.2 Технические характеристики:

- Максимальная длина: 2100мм
- Максимальная ширина: 1780мм
- Вертикальный ход столика для инструментов
- Плевательница может поворачиваться на 90° градусов от кресла пациента
- Плевательница может поворачиваться на 90° к креслу пациента
- Минимальная высота сиденья кресла: 410мм
- Максимальная высота сиденья кресла: 830мм
- Ход спинки: 75°
- Ход сиденья кресла: 8.5°

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3. Блока врача

3.1 Расположение кнопок на блоке врача



3.2 Работа с инструментами

Пистолет управляется кнопками, расположенными на корпусе.
Все другие инструменты, снятые с блока, управляются педалью. Инструменты работают независимо друг от друга. Данная установка снабжена автоматической системой выбора инструментов, поэтому 2 снятых с блока инструмента не могут работать одновременно. Инструмент, который был снят вторым, доступен для замены бора, а первый в это время работает. Блок врача можно перемещать в различных направлениях с помощью ручки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3. Блока врача

3.3 Описание кнопок



Позиция для полоскания



Позиция Трандленбурга



Программируемое положение А



Программируемое положение В



Автоматический возврат в исходную позицию



Кресло, движение вверх



Спинка, движение вверх



Кресло, движение вниз



Спинка, движение вниз



Программирование позиций кресла



Омыв плевательницы



Наполнение стакана



Вкл/откл подогрева воды в стакане пациента



Включение/выключение светильника



Включение/выключение фиброоптики



Включение/выключение негатоскопа

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3. Блока врача

3.3.1 Функции кнопок

Омыв плевательницы
Нажмите на кнопку (11) на пульте управления для подачи воды в плевательницу. Повторное нажатие прекращает подачу воды.

Наполнение стакана пациента и подогрев воды
Для того, чтобы наполнить стакан нажмите на кнопку (12) на пульте управления. Для налива теплой воды нажмите на кнопку подогрева воды (13). Световой индикатор начнет мигать. Вода, когда световой индикатор будет гореть, подогрета.

Операционный светильник
Для включения/выключения операционного светильника используйте кнопку (14).

Негатоскоп
Нажмите на кнопку (16) для включения негатоскопа. Повторное нажатие выключит негатоскоп.

Фиброоптика
При использовании инструмента с фиброоптикой нажмите на кнопку (15) для включения фиброоптики.

3.4 Пистолет

3.4.1 Составляющие

Носик, ручка, кнопка подачи воздуха, кнопка подачи воды

3.4.2 Функционирование

- Возьмите инструмент.
- Для подачи воды нажмите на соответствующую кнопку.
- Для подачи воздуха нажмите на соответствующую кнопку.
- Для подачи воздушно-водяного спрея нажмите две кнопки одновременно.

3.4.3 Замена носика на пистолете

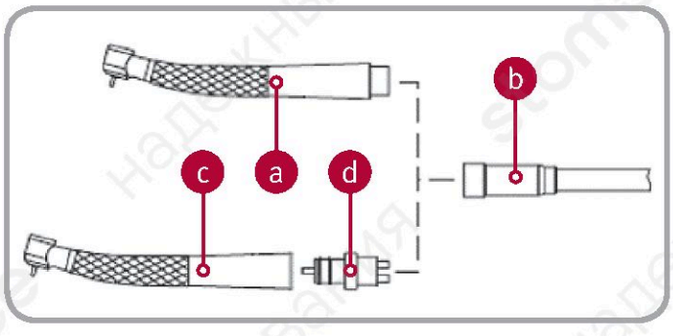
- Надавите на кольцо на ручке для того, чтобы вытащить носик.
- Вставьте новый носик, удерживая кольцо на ручке, затем отпустите. Носик зафиксируется.

Используйте пистолет, который был поставлен вместе с оборудованием. Использование другого пистолета может привести к неисправности оборудования.

3.5 Турбина

Установка оснащена системой контроля за работой турбины

3.5.1 Подсоединение наконечника



Наконечник с четырехканальным соединением («Midwest»):

Вставьте наконечник в шланг (a) и закрутите кольцо (b)

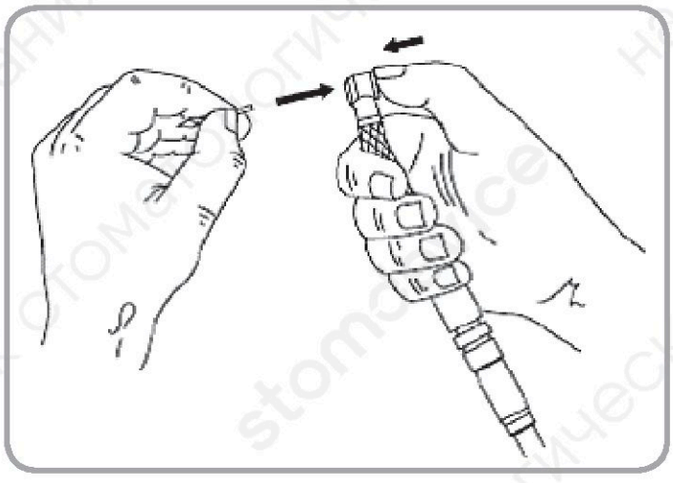
Наконечник с быстросъемным соединением:
Вставьте переходник (d) в шланг, закрутите кольцо (b) и вставьте наконечник в переходник

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3.5.2 Функционирование

- Турбина должна работать в прерывистом режиме: 5 минут работы, 5 минут пауза.
- Достаньте инструмент из держателя.
- Для активации инструмента и включения подачи воды используйте педаль.
- С помощью крана отрегулируйте подачу воды и воздуха.

3.5.2 Замена бора



Наконечник с кнопкой для замены бора:

1. Нажмите кнопку на головке наконечника и вытащите бор.
2. Нажмите кнопку и вставьте бор.

• Убедитесь в надежной фиксации бора.

• Всегда используйте боры стандартного размера 1,59 – 1,60 мм (ISO 1797) и максимальную длину 25 мм (ISO 6360).

3.6 Пневматический мотор

Возможное количество оборотов в минуту от 4.000 об./мин. до 20.000 об./мин, при давлении поступающего воздуха 250 кПа.

3.6.1 Подсоединение

Следуйте указаниям пункта 3.5.1

3.6.2 Функционирование

- Мотор должен работать в прерывистом режиме: 5 минут работы, 5 минут пауза.
- Достаньте инструмент из держателя.
- Для активации инструмента используйте педаль.
- С помощью крана отрегулируйте подачу воды и воздуха.

3.6.3 Замена бора:

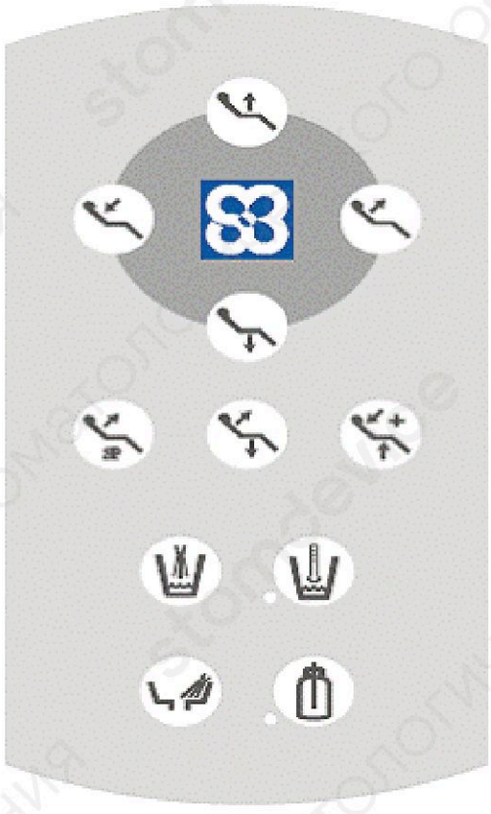
Наконечник с кнопкой для замены бора:

1. Нажмите кнопку на головке наконечника и вытащите бор
2. Нажмите кнопку и вставьте бор

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. Блока ассистента

4.1 Расположение кнопок на блоке ассистента



4.2 Установка блока ассистента

Возможно перемещение блока по горизонтали

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. Блока ассистента

4.3 Описание кнопок



Кресло, движение вверх



Спинка, движение вверх



Спинка, движение вниз



Кресло, движение вниз



Позиция для полоскания



Автоматический возврат в исходную позицию



Позиция Трандленбурга



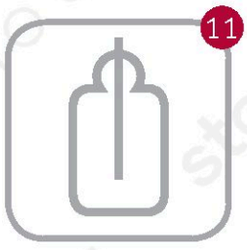
Наполнение стакана



Вкл/откл подогрева воды в стакане пациента



Омыв плевательницы



Подача автономной воды

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. Блока ассистента

4.4 Работа с пылесосом и слюноотсосом

Аспирационная система включается сразу после снятия инструмента с блока.
Отсасывающую мощность можно отрегулировать с помощью задвижки на шланге
В базовой комплектации установка оснащается эжекторной системой аспирации, однако возможна комплектация под воздушную помпу, совместную с помпами Cattani.



Установка оснащена системой задержки отключения аспирационной системы в течение примерно 2 секунд после того, как инструмент поставили на место. Это позволяет удалить из трубок продукты аспирации.
Для работы пылесоса используется циркуляция воздушного потока. Для слюноотсоса отрицательное давление создается потоком водопроводной воды, подающейся под давлением из централизованной системы водоснабжения. Для надежной работы водяного насоса убедитесь что в системе водоснабжения присутствует соответствующий напор воды!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5. Многофункциональная педаль управления

5.1 Общий вид педали



1. **Кнопка А**
2. **Джойстик управления креслом**
3. **Кнопка В**
4. **Рычаг подачи воздуха на инструменты**

5.2 Назначение кнопок на педали

1. Кнопка «А» при коротком нажатии переводит кресло в позицию для сплевывания при этом выключается светильник и в плевательницу подается вода. Повторное нажатие на кнопку «А» возвращает кресло в последнее рабочее положение. При долгом нажатии, которое подтверждается звуковым сигналом кресло переходит в заранее программируемое положение «А».
2. С помощью джойстика вы можете управлять движениями кресла отклонять спинку, поднимать или опускать сидение.
3. Кнопка «В» при коротком нажатии переводит кресло в положение для высадки пациента, при повторном нажатии возвращает кресло в последнее рабочее положение.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

6. Эксплуатация кресла

6.1 Настройка и программирование положений кресла

Управление движениями кресла (сиденье вверх/вниз, спинка наклон/подъем) может осуществляться с помощью джойстика на педали, или кнопками на блоке врача и ассистента.

6.1.1 Сиденье вверх/вниз

1. Управляйте движениями сиденья с помощью кнопок (6), (8) на блоке управления врача и кнопками (1), (4) на блоке управления ассистента.
2. Сдвиньте джойстик вверх - кресло начнет подниматься, сдвиньте джойстик вниз - кресло начнет опускаться.

6.1.2 Спинка наклон/возврат

1. Нажатие левой части джойстика поднимает спинку. Нажатие правой части джойстика опускает спинку.
2. с помощью кнопок (7), (9) на блоке управления врача и кнопками (2), (3) на блоке управления ассистента.

6.1.3 Программирование положений

Кресло S30 способно к программированию 2 рабочих позиций для работы специалистов. Программа запоминает специалистов как стоматолог A и B. Для программирования кресла, установите кресло с помощью кнопок управления в желаемое положение . Нажмите кнопку A и удерживайте до звукового сигнала. После этого при однократном нажатии кнопки A кресло примет заданное положение. Повторите вышеуказанные шаги для программирования позиции B.

6.1.4 Программирование позиции полоскания:

Установите кресло с помощью кнопок управления на блоке врача в желаемое положение, для программирования положения удерживайте кнопку (1) до звукового сигнала на блоке врача для программирования положения. После этого при однократном нажатии кнопки (1) кресло примет запрограммированное положение, наполнится водой стаканчик пациента и светильник установки автоматически отключится. Нажав еще раз на кнопу (1), светильник установки включается и кресло возвращается в исходную позицию.

6.1.5 Два специалиста могут программировать 2 разных программы положения соответственно

Установите кресло с помощью кнопок управления в желаемое положение. Для программирования удерживайте кнопку (2) на блоке врача до звукового сигнала. При однократном нажатии кнопки (2) кресло принимает положение Тренделенбурга и светильник автоматически выключается. При повторном нажатии этой кнопки кресло возвращается в предыдущее положение и светильник автоматически выключается. Два пользователя могут запрограммировать 2 положения Тренделенбурга соответственно.

6.1.6 Исходное положение

Нажмите на кнопку (5) на блоке управления врача или кнопку (6) на блоке управления ассистента, кресло вернется в исходное положение и светильник автоматически выключится.



- *Максимальная загрузка кресла – 135кг.*
- *Нельзя стоять в области, расположенной под установкой, при использовании кресла.*

6.2 Техника безопасности

- При встрече с препятствием при движении кресла вниз контакт вызывает активацию автоматической системы безопасности: перемещение кресла будет незамедлительно остановлено; затем кресло поднимется на несколько сантиметров для облегчения удаления препятствия.
- Защитное устройство установлено под плева-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

тельницей в гидроблоке. Если плевательница повернута к пациенту, кресло остановиться на безопасном расстоянии от плевательницы.
- При включенном инструменте движение кресла блокируется.

6.3 Эксплуатация подголовника

6.3.1. Регулировка по росту

Подголовник регулируется надавливанием или вытягиванием по оси с усилием.

6.3.2. Вращение

Поверните шарнир против часовой стрелки, настройте подголовник по вашему желанию, зафиксируйте положение вращением шарнира по часовой стрелке.

6.4 Правый подлокотник

Чтобы пациенту было удобно садиться и вставать с кресла, подлокотник можно опустить.



Для остановки движения кресла нажмите на любую кнопку управления креслом или на кнопку (2) на блоке управления врача или кнопку (7) на блоке управления ассистента

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7. Гидроблок

7.1 Плевательница и наполнение стакана пациента

Омыв плевательницы автоматический, когда:



Нажата кнопка омыва плевательницы



Нажата кнопка наполнения стакана пациента (функцию одновременного омыва плевательницы и наполнения стакана пациента можно отключить)



Нажата кнопка позиции полоскания (функция одновременного омыва плевательницы и положения «полоскание» можно отключить)

Наполнение стакана пациента активируется нажатием кнопки «Омыв плевательницы» на пульте. Время наполнения стакана и омыва плевательницы может быть установлено (см. раздел 3.3.1)

7.2. Описание

Автономная система подачи воды включает в себя резервуар, расположенный в задней части гидроблока, включатель, регулятор давления воздуха и клапан переключения на водопроводную воду.

Дистиллированная вода подается на:

- Все инструменты, находящиеся на блоке врача
- Пистолет на блоке ассистента

Когда включатель находится в положении включения, резервуар автоматически выезжает в заднюю часть гидроблока. Регулятор подачи воздуха находится с левой стороны задней части гидроблока, который можно увидеть при открытой дверце на гидроблоке. Клапан переключения на водопроводную воду находится с правой стороны передней части гидроблока.

С помощью автономной подачи воды возможно производить дезинфекцию шлангов инструментов путем замены резервуара с водой на резервуар с дезинфектантом.

7.3 Наполнение резервуара

1. Нажмите на включатель для открытия дверцы
2. Отключите давление подачи воздуха

Во время этих манипуляций воздух, находящийся под давлением в резервуаре уйдет из резервуара.

3. Открутите крышку резервуара по часовой стрелке. Налейте дистиллированную воду в резервуар до максимальной отметки (примерно 1,7л)
4. Закрутите крышку резервуара против часовой стрелки.
5. Включите подачу воздуха в резервуар.
6. Закройте дверцу.

1. Резервуар можно откручивать только при отсутствии воздуха
2. Для того, чтобы открутить резервуар левой рукой держите крышку, а правой откручивайте резервуар.
3. Мы советуем использовать только дистиллированную воду.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7.4 Дезинфекция водяных шлангов

Согласно СанПиН 2.1.3.2524-09, пункт 8.3.8 обеззараживание стоматологических отсасывающих систем проводят после окончания работы, для чего через систему прокачивают раствор дезинфицирующего средства, и оставляют заполненную систему на время, указанное в инструкции к средству.
Рекомендуем использовать средство VACUCID®, время выдержки 30 минут.

Только автономная система подачи воды может быть использована в целях дезинфекции.

Для дезинфекции необходимо:

1. При пустом резервуаре открыть краны подачи воды для освобождения и просушки полостей шлангов.
2. Отключить давление воздуха. Заменить белый резервуар на розовый с дезинфектантом.
3. Убедиться, что регуляторы подачи воды до конца открыты.
4. Включите пистолет и пропустите воду. Когда из пистолета пойдет воздух, это означает, что водяные шланги были полностью просушены.
5. Повторите процедуру для пистолета на блоке ассистента и других инструментов использующие давление воздуха.
6. Включите подачу давления воздуха.
7. Прогоните дезинфектант через инструменты в течение нескольких секунд.
8. Отключите установку на 1 или 2 часа.
9. Отключите давление, поменяйте розовый резервуар с дезинфектом на белый с дистиллированной водой.
10. Прогоните дистиллированную воду через пистолет. Когда из пистолета пойдет воздух, это означает, что водяные шланги были полностью просушены.
11. Повторите эту процедуру для других инструментов, чтобы удалить остатки дезинфектанта.
12. Включите подачу давления воздуха.
13. Работайте инструментами до тех пор, пока не появится дистиллированная вода.

Прогоните дистиллированную воду хотя бы 6-7 секунд.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

8. Уход и обслуживание

8.1 Уход за инструментами
Уход за инструментами должен быть в соответствии с инструкциями к этим инструментам.
Регулярно проверяйте напряжение в сети.
Давление воздуха и воды должны соответствовать требованиям оборудования. Все наконечники должны быть смазаны.
Проверьте работу кнопок на пульте управления.
В конце каждого рабочего дня с помощью бактерицидных средств протирайте плевательницу и кран подачи. Промывайте под проточной водой фильтр плевательницы с применением моющих средств.
Никогда не используйте кислоту или абразивные вещества. Всегда пользуйтесь перчатками во время этой процедуры
В конце каждого рабочего дня, очищайте фильтр аспирационной системы. Достаньте фильтр и удалите продукты аспирации. Установите заново фильтр, убедившись в отсутствии утечки воздуха. Всегда пользуйтесь перчатками во время этой процедуры.

8.2 Очистка колбы отработанного воздуха.
Каждый месяц проверяйте фильтр на наличие масел. При необходимости замените фильтр.

8.3 Воздушный фильтр
Установка оборудована системой фильтрации и сброса конденсата.
Фильтр необходимо очищать или регулярно заменять для избежания нарушений в работе установки. В среднем, фильтр нужно менять один раз в год.

8.4 Водяной фильтр
Установка оборудована системой фильтрации, поступающей воды. Последолгой эксплуатации грязь может скопиться в фильтре, что может мешать нормальному потоку воды. Поэтому водяной фильтр должен регулярно проходить очистку или заменяться.

Фильтр необходимо заменить в случае:
1. Если фильтр использовался больше, чем 1 год
2. Фильтр загрязнен
3. Если отфильтрованная вода стала мутной

Процесс замены фильтров
Отключите установку от электросети, откройте гидроблок и демонтируйте водяной фильтр. Затем открутите крышку против часовой стрелки. Достаньте уплотнительное кольцо и коллектор по очереди.
После очистки или замены поставьте коллектор и уплотнительное кольцо на место. Не забудьте установить уплотнительное кольцо для избежания протекания.

8.5 Работающие инструменты
Следуйте указаниям в инструкции для ухода за инструментами.

Своевременный и должный уход продлит срок службы вашего оборудования. Для обеспечения правильной работы оборудования регулярное периодическое обслуживание должно выполняться, в соответствии с условиями и процедурами, указанными ниже

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9. Устранение неполадок

9.1 Стоматологическое кресло

Неполадки	Возможные причины	Устранение
Установка не функционирует	Основной включатель выключен Сгорел главный предохранитель	Включите тумблер включения Проверьте главный предохранитель и если необходимо замените
Стоматологическое кресло не опускается и не поднимается	Сработало защитное устройство. Порежден мотор, нарушено соединение	Проверьте защитное устройство и устраните препятствия для разблокировки системы. Проверьте соединение к сети и вызовите инженера
Спинка не опускается и не поднимается	Поврежден мотор, Нарушено соединение	Проверьте соединение к сети и вызовите инженера
Движения происходят в нарушенном порядке	Повреждены чипы	Удалите влагу и вызовите инженера

9.2 Светильник

Неполадки	Возможные причины	Устранение
Операционный светильник не включается	Сгорел предохранитель или перегорела лампочка	Замените предохранитель или лампочку
Свет не фокусируется	Светильник не был установлен на фокусировку	Настройте светильник

9.3 Блоки врача и ассистента

Неполадки	Возможные причины	Устранение
Слабая подача воздуха в наконечнике	Утечка воздуха или воздушный фильтр загрязнен	Проверьте трубку подачи воздуха или прочистите фильтр
Слабая подача спрея в пистолете	Неправильная установка дроссельной заслонки	Настройте дроссельную заслонку
Не работает трубка аспирационной системы	Электромагнитный клапан поврежден	Вызовите инженера для замены
Слабо работает слюноотсос	Уплотнительное кольцо повреждено	Замените уплотнительное кольцо
Слабо работает пылесос	Уплотнительное кольцо повреждено	Замените уплотнительное кольцо
Нет подогрева воды	Нагреватель поврежден	Вызовите инженера для замены

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9. Устранение неполадок

9.4 Замена предохранителей

Отключите установку от сети и откройте защитную крышку гидроблока. Используйте отвертки для снятия крышки предохранителя. Затем установите новый предохранитель.

Предохранитель	Спецификация
Основной предохранитель	6A 250B

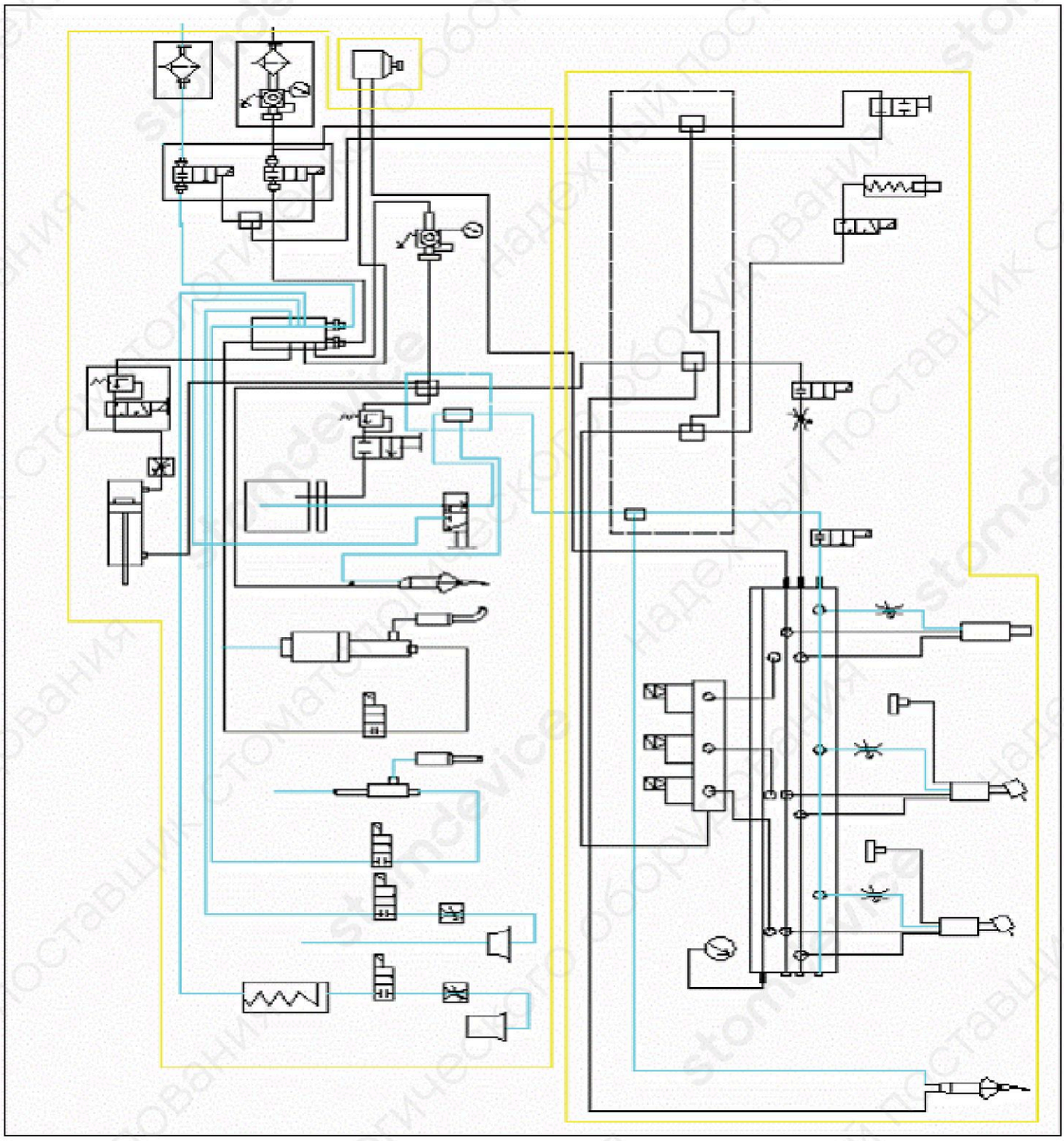


Эта часть инструкции предназначена для попытки устранения неполадок самостоятельно, если по этой схеме вы не можете исправить неполадку, то необходимо вызвать инженера из авторизированной сервисной службы.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

10. Технические характеристики

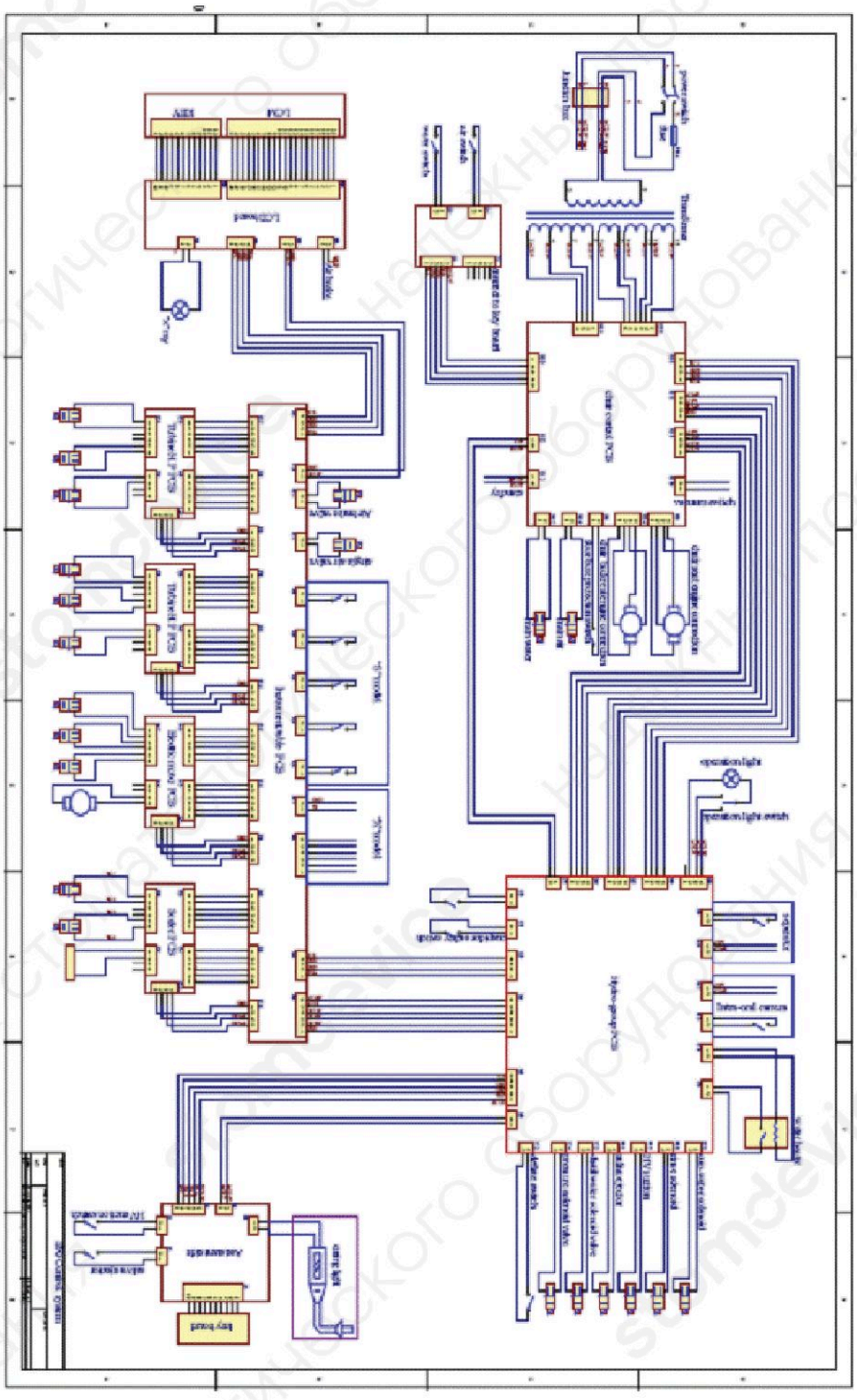
10.1 Схема подачи воды и воздуха на установку



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

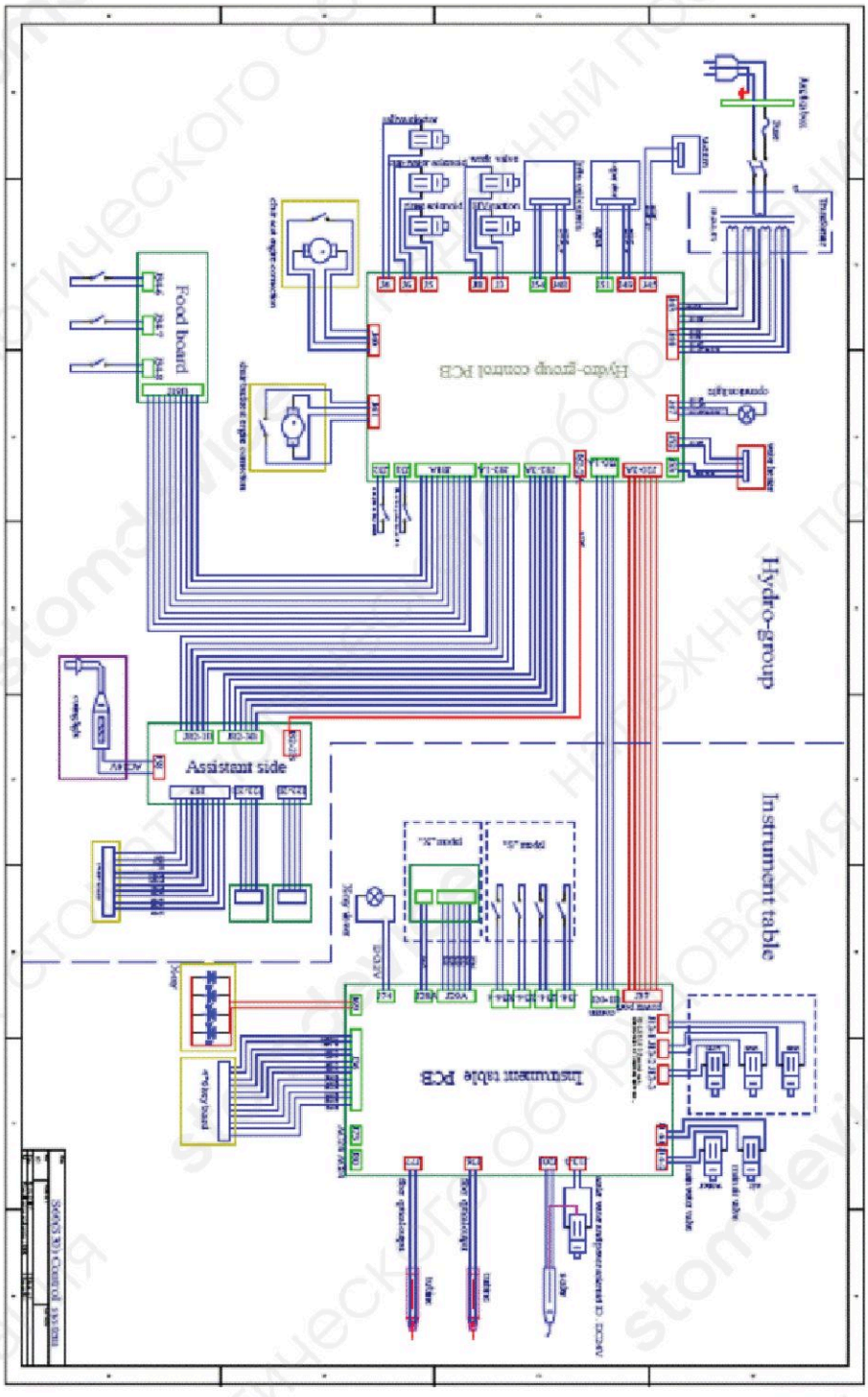
10. Технические характеристики

10.2 Принципиальная электрическая схема



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

10. Технические характеристики



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

11. Гарантийное обслуживание

Компания Siger гарантирует безопасность стоматолога и надежность высокотехнологичного оборудования.

Гарантийное обслуживание прекращается, если хоть одна из мер предосторожности была оставлена без внимания или нарушена.

- Внимательно изучите условия гарантийного обслуживания.
- Оборудование должно вводиться в эксплуатацию только после ознакомления с данным руководством.
- Электропроводка в комнате, где устанавливается оборудование, должна соответствовать спецификации CEI 64.4, например автоматическое отключение электропроводки должно обязательно присутствовать в кабинетах. Электропроводка к установке должна осуществляться кабелем сечения 3x1,5 мм2.
- Сборка, дооснащение, регулировка, переустановка, ремонтные работы влекут за собой доступ к внутренней конструкции оборудования, следующие работы могут осуществляться только специалистами, прошедшими обучение на заводе изготовителе.
- Необходимо использовать только оригинальные запчасти и /или их компоненты.

Гарантия не распространяется на случаи повреждения, вызванные внешними механическими воздействиями, повреждениями в процессе транспортировки.

Гарантия действительна только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона, печати и товарного чека.

Заводская гарантия 12 месяцев со дня приобретения товара.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

В пределах сроков поставки производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и форму, комплектацию, отклонения в оттенках цвета – без предварительного предупреждения.



Гарантия действительна только при наличии правильно и четко заполненного
гарантийного талона, печати и товарного чека.



Изделие снимается с гарантии, если изделие имеет следы постороннего вмешательства, обнаружены несанкционированные изменения конструкции или схемы изделия, были превышены объемы выполняемых работ, рекомендованных производителем.

Гарантийный талон № _____ Дата изготовления: _____

Изделие _____ Модель _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Компания-продавец _____

Подпись продавца _____ _____

Печать и телефон компании продавца _____

Изделие проверено полностью,

Покупатель _____ с условиями гарантии ознакомлен _____

Адрес и телефон покупателя _____

Гарантийный талон № _____ Дата изготовления: _____

Изделие _____ Модель _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Компания-продавец _____

Подпись продавца _____ _____

Печать и телефон компании продавца _____

Изделие проверено полностью,

Покупатель _____ с условиями гарантии ознакомлен _____

Адрес и телефон покупателя _____

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ